

JET からの手紙

「JOMO JET」の活動で地域とつながる

群馬県企画部国際戦略課 国際交流員

Sarah Dela Cruz (サラ・デラクルーズ)

4年前、私は1通のメールを待っていました。それは永遠のように感じる長い時間でした。なぜなら、そのメール次第で、私が翌年どこに住むことになるのか決まるからです。4月にJETプログラム採用試験の結果は通知されていましたが、5月に群馬県安中市に配属されるという最終通知を受け取るまで、私が配属先を知ることではできませんでした。配属先が通知された時、群馬県という地名は聞いたこともありませんでしたし、ほかのJET参加者は京都市や仙台市のような有名な都市に配属が決まっていたので、私の配属先が群馬県と知り、少し残念な気持ちになったことを覚えています。

一方で、JETプログラムは日本に行ける大きなチャンスでしたので、2014年8月、私は群馬県内の小・中学校でALTとして働くため、飛行機に乗り込みました。来日後の2年間は、生徒や学校の先生、国際交流協会や和太鼓教室など、地域の方々と過ごす時間はとても楽しく、かけがえのないものでした。しかし、小さな地域での生活に慣れるにつれて、ほかのコミュニティに全く関わっていないという気持ちもありました。

CIRとして働く

地域とのつながりを大切にするため、できる限り多くのことに関わるようにしていましたが、「もっと色々なことをしてみたい!」と思うようになりました。3年目は群馬県のAJETであるGAJETに所属し、以前より参加していた市の国際交流協会では、より重要な役割を引き受けました。そして、地域のイベント企画を行う群馬国際交流クラブの役員になりました。さらに、2016年に群馬県のCIRに応募し、2017年から県職員としての生活が始まりました。

現在の業務は、主に「CIR業務」、「取りまとめ団体アドバイザー (PA)」、「JOMO JET 運営」の3つに分けることができます。CIR業務は、翻訳・書類作成、来賓の通訳対応、国際理解講座やさまざまな事業を通じた県のイメージアップです。業務を通じて、県内外国人留学生や海外政府要人など、世界中の素晴らしい方々と出会うことができます。同様に、PAとして、10か国以上の国・地域から参加している計180名のJET参加者と関わるすることができます。群馬県内のJET参加者数はここ数年で大幅に増加し、全国で5番目に多い県になりました。県内JET参加者全員に効果的な支援を行うため、PAとして県内での生活・仕事に関する問い合わせなどにいつでも応じられるよう、一生懸命働いています。



海外若手行政官来県時の通訳対応（中央右側が筆者）

JOMO JETの国際交流活動

また、JOMO JETの運営では、県内地域におけるイベントなどを企画し、国際交流活動を行っています。JOMO JETの名称は、群馬県の昔の呼び名「上毛」とJETプログラムの「JET」を組み合わせたものです。JOMO JETは2012年に9人のメンバーで発足しまし

た。現在 10 名が所属しており、月に 1 回程度イベントを開催しています。JOMO JET が頻繁に行っているイベントは「ボードゲームナイト」です。これは県内各地で会場を変えながら、隔月で開催しています。



JOMO JET「ボードゲームデイ」の活動風景

ボードゲームでは、参加者（一般県民など）がテーブルに準備されたゲームから、年齢や英語のレベルに関係なくひとつのゲームを選びます。各テーブルに 1 名の JOMO JET 委員が座り、ゲームで遊びながら、英語や日本語で参加者との会話を楽しみます。2012 年の第 1 回目から現在に至るまで、JOMO JET は県内 10 市町村で 30 回以上イベントを開催しています。



「ボードゲームナイト」で英語ジェンガ（中央が筆者）

年間イベントのうち、最も盛大に行われるのが「国際カーニバル」です。これは 2013 年に始まり、今年で 6 回目を迎えます。ボランティアも参加し、国や文化を紹介するブースを出展します。来場者は各ブースで国や文化について学びながら、スタンプラリーに参加できます。JET 参加者・元 JET・友人など約 30 名のボランティアが協力してくれます。昨年は、市の国際交流協会と共催し、来場者は例年の約 100 人から約 2,000 人まで増えました。JOMO JET はボードゲーム以外にも、例えば「英語でクッキング」のようなイベントも、市町村の国際交流協会と共催して開催しています。

地域とつながることにより、個人では知り合えない

方々と出会うことができます。JOMO JET は、単にイベントを企画するだけのグループではなく、さまざまなアプローチで国際交流の促進を目指すグループです。過去には、群馬県を紹介する動画を JOMO JET で作成しました。近年では、この動画を来日前の JET 参加者に送付しています。そのほかにも、インスタグラムを通して英語と日本語で群馬の魅力を発信しており、国内・海外の世界中にフォロワーがいます。

地域活動を通して得たもの

わたしたちは JET 参加者としてこのコミュニティに属しているので、JOMO JET の委員も入れ替わります。委員が入れ替わっても、その時々委員の新しいつながりや経験を活かすことができ、彼らのアイデアのおかげで、毎年ひとつずつ新しいイベントを開催しています。また、ボードゲームのように繰り返しているイベントでも、新しい視点で企画することができます。イベントの開催や運営会議など、委員たちにとって通常業務以外の部分で大変なこともあります。委員全員で一生懸命になって企画・運営を行い、イベントを成功させることは、私が JET 参加者として働くうえで最も価値のある瞬間であると感じています。



「JOMO JET」運営委員の集合写真（前列中央が筆者）

プロフィール



Sarah Dela Cruz

カナダの南オンタリオ地方出身。安中市の小・中学校で 3 年間 ALT として勤務後、現在は群馬県国際交流員として勤務。趣味は写真撮影、和太鼓、カラオケ。

JET LETTER

Getting Involved and Making Connections with JOMO JET

Sarah Dela Cruz

I remember waiting four years ago for what seemed like forever for the email that would tell me where I would be living for the next year. I had received my interview results back in April but had no idea where I was headed until May when I finally received my placement: Annaka-shi, Gunma-ken. I had never heard of Gunma before and I was a little disappointed since other short-listed JETs got well-known areas like Kyoto and Sendai. Nevertheless, I knew this was my big chance to come to Japan, so in August 2014, I hopped on a plane to go work as an Assistant Language Teacher (ALT) at three elementary schools and one junior high in Gunma Prefecture.

For two years, I enjoyed teaching English and spending time with students, staff, and all the local groups I joined, like the international association and a local taiko drum group. As much as I enjoyed my life in a small community, sometimes it was easy to get stuck in my inaka (countryside) bubble. I made many wonderful connections with people in my city and got involved in as many things as I could, but after two years, I wanted more. So, in my third year, I decided to get more involved. I joined my local AJET chapter, Gunma AJET (GAJET), took on a bigger role in my local international association, and began helping with a local event planning group called Gunma International Club. Then, in 2016, I applied for a Coordinator for International Relations (CIR) position at the Gunma Prefectural Government, and in August 2017, my life at the International Strategies Division began.

Working as a CIR

My current job at the Gunma Prefectural Government mainly consists of CIR work, Prefectural Advisor (PA) work, and the management of JOMO JET. As a CIR, I get to translate and edit documents, interpret for foreign guests, teach international understanding classes, and promote Gunma overseas through various projects. My work at the Prefectural Office has given me the opportunity to meet study-abroad students living in Gunma, high-ranking government officials, and generally extraordinary people from countries all over the world. Similarly, PA work connects me to our diverse community of 180 JETs in Gunma from more than ten countries. Our numbers in Gunma have grown considerably in the past few years, putting us in the top five for highest number of JETs in the country. In order to provide effective support to all JETs, our PA team works hard to make ourselves available to provide information about living and working in Gunma. PA work has allowed me to get to know JETs all over Gunma, not only the ones living and working nearby.

JOMO JET's International Exchange Activities

The third part of my work is planning events and other initiatives together with the members of JOMO JET. JOMO JET takes its name from Jomo, the old name for Gunma, and JET, from the JET Programme. JOMO JET was created in 2012 with 9 members and at present, has 10 members. We aim to foster international exchange by putting on local outreach events about once a month. Our most frequent reoccurring event is our board game night (or day) which usually happens every other month in different loca-

tions around the prefecture. A typical board game event involves three 25-minute rounds where participants of all ages and English abilities can choose from 5-8 tables set up with games. During each round, members, volunteers, and participants play a game and enjoy some conversation together in either English or Japanese (or both!). Since the first board game night in May 2012, JOMO JET has hosted over 30 board game events in 10 different municipalities.

Our biggest event of the year is JOMO JET's International Carnival and this year will be the sixth one since the first in 2013. Volunteers create informational and interactive booths representing a country or culture and attendees can visit each booth to learn about that country or culture and also participate in a stamp rally. Each year, we have about 30 volunteers (JETs, former JETs, and friends of JETs) that create booths, run activities, or perform on stage. As of last year, we integrated our International Carnival into another large scale event held by a local international association and our audience grew from about 100 people to around 2000. JOMO JET has also teamed up with other local international associations to co-host not only board game nights, but other popular events such as "Eigo de Cooking" (Cooking in English). Connecting with local groups not only helps us to put on new events, but also gives us a way to interact with people that we wouldn't normally be able to reach through our own personal networks.

JOMO JET is not simply an event planning committee but aims to promote international exchange in other ways. One of our past projects involved creating videos that showcase various attractions around Gunma. In recent years, these videos have been sent to new JETs before their arrival in Japan to get them excited about Gunma. We also share our favorite things in Gunma on our Instagram, which has both English and Japanese in all posts and has a mix of both Japanese and non-Japanese followers from all over the world.

The Reward of Getting Involved

JOMO JET, like our JET communities, will continue to evolve and change as members come and go, and with each version of the committee, we gain new connections and skill sets. Each year, we have been able to host at least one brand new event thanks to the ideas and networks of new members, but even repeat events change as new members and volunteers bring their own ideas and experiences. Volunteering your time and effort for planning events can be a huge commitment and is not part of the job description for many, but having something you put so much effort into succeed has personally been one of the most rewarding parts of my time on JET.

Profile—

Sarah Dela Cruz was born and raised in Southern Ontario, Canada. She taught in elementary and junior high schools as an ALT in Annaka City for 3 years before moving to her current position as a CIR for the Gunma Prefectural Government. Her hobbies include photography, Japanese taiko, and karaoke.

英語